

★★ 4to periodo 2024 ★★

EST.



### *¡Bienvenidos a nuestros nuevos miembros!*

Ayúdanos a dar la bienvenida a nuestros nuevos miembros: \*Work of Heart Studios- Cari Smolarczyk, \*Witch-O- Rama LLC-Erica Sanchez Mascio, \*Paychex- Pay Hedges, \*Over the Rainbow- Anna Handzel,

\*Nada Bundt Cakes-Oak Lawn- Jeffery Reynolds, \*My Sweet Paperie- Lissete Zavala, \*Moretti's Ristorante & Pizzareia- Tim Borden, \*Midwest Express Clinic- Ashley Perk, \*Huipil Boutique- Sonia Valdes, \*Haunted Trails Family Entertainment Center- Brianna Ortiz, \*Frank Arroyo Media LLC- Frank Arroyo, \*CCCLLLC DBA 100 'N Out Wood Fired Pizza- Krystina Segura, \*Broke Bestie Boutique= Jessica Ramirez, \*Borinken Cakes LLC- Rachel Diaz, \*51st Ward Books- Nina Sanchez. Os damos la bienvenida y estamos deseando que llegue un año increíble.

### **Pancartas de invierno ¡ya disponibles!**

Se desplegarán banderolas de invierno en Archer Ave y la calle 63 para llevar luz y alegría a nuestra comunidad. Es una gran oportunidad para promocionar tu negocio. Para inscribirte, visita [www.MidwayChamber.org](http://www.MidwayChamber.org) o escanea el código QR que aparece a continuación.



## Ventajas de afiliarse a la Cámara

1. Promoción y publicidad de empresas
2. ¡Consigue referencias de clientes y
3. oportunidades de establecer contactos!  
Educación, apoyo y defensa empresarial
4. Añade influencia en tu comunidad

Si quieres unirte a la cámara o ver más ventajas de unirse, escanea el código QR o visita nuestra página web: [www.MidwayChamber.org](http://www.MidwayChamber.org)



## En este número

Mary Ellen .....	p2
Cena Baile .....	p3
Empresa del mes .....	p4
Actualización de la afiliación. ....	p5
Resumen del evento. ....	p5
Próximos eventos....., .....	p6
Reserva la fecha .....	p6
Calendario.....	p7
Información de contacto. ....	p8

# La promoción de tu empresa empieza por ti

Por Tim Hadac, redactor jefe, Southwest Chicago Post

Como periodista y publicista de larga trayectoria, quiero ofrecer brevemente algunas observaciones y sugerencias a todos los propietarios de pequeñas empresas de la zona metropolitana de Midway.

Son esencialmente ideas relacionadas con el crecimiento de tu negocio mediante la promoción de tu empresa.

En su mayoría, no son mucho más que sentido común. Algunas de ellas son una reiteración de lo que escribí en este boletín hace un año. (Y esa columna está publicada en [swchicagopost.com](http://swchicagopost.com)) Pero merece la pena considerarlas mientras cerramos la puerta a 2024 y entramos en un nuevo y potencialmente próspero 2025.

- Hazte amigo y aliado de otros empresarios, y hazlo cara a cara cuando sea posible.

En serio, piensa en dónde estamos: Chicago. Trabaja tu manzana, trabaja la franja comercial como un amable capitán de distrito de Chicago. Puede que sonrías ante ese consejo, pero en cuanto empieces a recorrer la manzana y a establecer contactos con una sonrisa, te pondrás por delante de la mayoría de tus competidores. En un mundo cada vez más impersonal, demasiadas empresas se esconden detrás de mensajes de texto y correos electrónicos.

Y, por supuesto, únete y participa activamente en la Cámara de Comercio de Midway. Únete a un comité de la MCC. Asiste a las reuniones de la MCC, trabaja en la sala (de nuevo, como un amigable capitán de distrito), preséntate a otros empresarios. Haz lo que hagas, no asistas a las reuniones de la MCC y seas un espectador. Sé un participante.

- Haz amigos y aliados con organizaciones sin ánimo de lucro de tu área de servicio. Ponte en contacto con las escuelas locales, las asociaciones de padres y profesores, las tropas de exploradores, las iglesias, las ligas menores, los puestos de veteranos, los clubes de la tercera edad y otras organizaciones. Las empresas a menudo dudan en hacer esto porque las organizaciones sin ánimo de lucro (comprensiblemente) siempre están buscando donativos. Pero no dejes que eso te impida presentarte.

- Anuncia, anuncia, anuncia. Tener un cartel bonito, una puerta abierta y una sonrisa no significa mucho si agente no sabe de ti. He perdido la cuenta de cuántos propietarios de negocios de la zona suroeste he conocido a lo largo de los años que estaban absolutamente convencidos de que su negocio era un relámpago en una botella y que todo lo que tenían que hacer era abrir por la mañana y el mundo llamaría a su puerta. Pero nunca se anunciaban en el periódico local, los boletines de la iglesia, los boletines de la escuela y el club, etc. Así que estaban fuera de la vista, fuera de la mente, fuera del negocio.

También he perdido la cuenta de cuántas veces he oído a empresarios decir: "Intenté hacer publicidad una vez, pero no funcionó". Lo que esos tipos deben saber es que una gran clave de la publicidad es la frecuencia. La gente aprende a través de la repetición. Piénsalo. Hay una razón por la que todos podemos cantar "♪ 588-2300, Imperio ♪". Años de publicidad constante y consistente arraigaron ese alegre jingle en la mente de millones de personas. Y sí, costó mucho dinero. Pero resultó ser una inversión muy inteligente, porque esa publicidad fue decisiva para que Empire pasara de ser un pequeño negocio familiar de North Avenue a una gran empresa nacional de éxito.

- Establece asociaciones con personas que influyan en la opinión pública. Puede tratarse de un columnista o editor de las noticias locales, o de una persona que publique con frecuencia en las redes sociales y tenga seguidores. Algunas de esas personas influyentes pueden ser tus clientes. Anímales a que hablen bien de ti en Facebook, Instagram, X, NextDoor y otras plataformas. Pueden atraer negocio hacia ti.

- Por último, considera la promoción de tu empresa como un "deber", algo que debes planificar, para lo que debes establecer objetivos y plazos, y a lo que debes dedicar tiempo. Comprendo que es más fácil decirlo que hacerlo cuando estás metido hasta las cejas en el día a día de tu negocio. Pero si quieres que tus clientes aprendan a cantar el nombre y el número de teléfono de tu empresa -por utilizar el ejemplo del Empire-, primero tienes que cantar tu propia canción. La promoción de tu empresa empieza por ti.

Por un rentable 2025.

Tim Hadac es cofundador y redactor jefe del Southwest Chicago Post. Ejecutado desde cero en 2012, el SWCP es hoy uno de los mayores servicios de noticias vecinales en línea de la ciudad, con más de 22.000 seguidores en Facebook y más de 3,5 millones de visitas acumuladas en su sitio web.

## Cena Baile Anual

Con la llegada de estas hermosas fiestas, la Cámara de Comercio de Midway quiere aprovechar esta oportunidad para reconocer los logros de nuestros héroes locales. Entregamos premios en diferentes categorías: Bombero del Año, Policía del Año y Profesor del Año. Estos valientes hombres y mujeres han demostrado dedicación, innovación y un firme compromiso para mejorar nuestra comunidad. Las candidaturas a profesor del año ya están disponibles en nuestro sitio web. Como novedad este año, añadiremos un premio adicional en honor a un miembro de la comunidad local. Además de celebrar los éxitos, este acto es también un momento para establecer contactos y crear vínculos. Es una oportunidad para que los miembros de nuestra comunidad se reúnan, conozcan a gente nueva y fortalezcan las relaciones existentes. Creemos que la colaboración y el apoyo dentro de nuestra comunidad son vitales para su crecimiento y prosperidad.

Además de los premios y reconocimientos, también tenemos previsto entretenimiento en directo para la noche. Este año tendremos música en directo inspirada en la época de la Motown, que se sumará al ambiente animado y festivo. También tenemos un fotomatón, juegos y premios, para que sea una noche inolvidable.

Esta cena anual no es sólo una celebración de los logros, sino que también sirve para recordar la importancia de la participación y el apoyo de la comunidad. Es una oportunidad para reunirnos y mostrarnos nuestro aprecio mutuo.

Así que marcad vuestros calendarios y uníos a nosotros en una velada inolvidable en la que brindaremos por nuestros éxitos y miraremos hacia un futuro aún más brillante para nuestra comunidad. Sigamos trabajando juntos para construir una comunidad más fuerte y próspera. ¡Nos vemos en la cena anual! ¡Únete a nosotros para celebrar nuestra increíble comunidad en la cena anual de este año!

### Enhorabuena de nuevo a los ganadores del año pasado



### ¡Haz oír tu voz!

Animamos a todos los miembros de la Cámara a participar activamente en la configuración del futuro de nuestra organización, nominando y votando a las personas que mejor representen sus intereses y contribuyan al crecimiento y el éxito de nuestra comunidad.

**Invitamos a todos los miembros a asistir a todas las reuniones generales importantes y a participar en los debates sobre las iniciativas que beneficiarán a nuestras empresas locales y a la comunidad en su conjunto. Tus aportaciones y comentarios son cruciales para orientar nuestras acciones y decisiones.**

## Celebra nuestras Empresas del Mes

Empresa del mes de octubre **Graphik** Works En Graphik Works, empezamos en 1999 en Chicago s Northside y ahora en Garfield Ridge y desde entonces nos hemos esforzado por ofrecerte un servicio de impresión de la máxima calidad, rápido y perfecto en todo momento. Tanto si se trata de una simple tarjeta de visita como de una enorme pancarta de 10x10, puedes contar con nosotros para conseguir que tu diseño sea perfecto y cumpla tus expectativas con una excelente calidad de impresión en todo momento. Como agradecimiento a la comunidad, te ofrecemos un 10% de descuento en tu primer pedido, válido para 1 artículo por cliente.

Graphikworks- 6302 S Archer Ave

Negocio del mes de noviembre **Lawlor's Bar**

Lawlor's Bar abrió sus puertas el 17 de noviembre de 2000. Nuestra misión era ser un lugar de reunión amistoso, en el que fuera probable que conocieras a alguien en cualquier momento. Somos una empresa familiar y llevamos mucho tiempo viviendo en Garfield Ridge. Es un lugar estupendo para ver un partido o celebrar una ocasión especial. ¡Pásate para comer GRATIS durante los partidos de los Bears o para disfrutar de nuestras diversas ofertas de bebidas!

Empresa del mes de diciembre **Wantuck**  
**Comfort Solutions**

Desde 1971, Wantuck Comfort Solutions se ha dedicado a proporcionar soluciones de confort y climatización de primera clase adaptadas a tus necesidades. Centrados en una tecnología innovadora y un servicio al cliente excepcional, nos especializamos en crear entornos cómodos y eficientes tanto para hogares como para empresas. Nuestro equipo de profesionales cualificados garantiza que cada proyecto se gestione con precisión y cuidado, proporcionando soluciones fiables y sostenibles para tus necesidades de confort. Confía en Wantuck Comfort Solutions para mejorar tu espacio con calidad y experiencia.



## Resumen de eventos

Siempre nos emociona ver que la comunidad se une para nuestros actos, ya sea nuestro desfile anual del Día de los Patriotas o nuestro acto de VOLVER A LA ESCUELA. Nos reconforta el corazón ver a personas de todas las edades que se unen para apoyar y celebrar juntos.

Nuestros patrocinadores desempeñan un gran rol en hacer posibles estos eventos. Sus generosas contribuciones nos permiten ofrecer actividades divertidas, entretenimiento y refrescos a todos los asistentes. No podemos agradecerles lo suficiente su continuo apoyo y compromiso con nuestra comunidad.

Y, por supuesto, nada de esto sería posible sin los dedicados voluntarios que ayudan a planificar y coordinar estos eventos. Dedicamos incontables horas de su tiempo y energía a garantizar que todo funcione sin problemas y que todo el mundo se lo pase en grande. Estamos muy agradecidos por su duro trabajo y dedicación.



*¡Apoya a las empresas que apoyan a nuestra comunidad!*

## Actualización de la afiliación



SCAN ME

Send them  
our way!

MCC

¡2024 ha sido nuestro mayor año hasta la fecha! Estamos en nuestro mejor momento, con más de 250 miembros. ¡Nos encanta que nuestra comunidad trabaje tan unida! Si conoces una empresa que se beneficiaría de unirse a nosotros, por favor, contacta con ella o envíala a [MidwayChamber.org/Join](http://MidwayChamber.org/Join)

### Empresa del mes

**Enero** Timeless Tattoos  
**Febrero** Ciao Ragazzi  
**Marzo** A-Ok Auto Body Inc.  
**Abril** Bookkeeping By Design  
**Mayo** City Block Candles  
**Junio** Mutts of the Midway  
**Julio:** Complejo Deportivo Wintrust  
**Agosto:** College Hunks  
**Septiembre:** Yo Soy Vella Velas



## Próximos eventos



**Sweetheart Comedy Jam-** Si te gusta la comedia y las actuaciones en directo, no querrás perderte este evento en el Chalet Europeo el 4 de octubre. Con la creciente popularidad de los espectáculos y eventos cómicos, las entradas siempre se agotan rápidamente.

**Eventos de Halloween-** ¡Únete a nosotros en nuestro desfile anual por la avenida Archer, que este año tendrá lugar a las 10 de la mañana del 26 de octubre! Este evento se ha convertido en una tradición muy querida en nuestra comunidad, y estamos impacientes por ver a todo el mundo salir a celebrarlo juntos. Pero este año, tenemos una nueva y emocionante incorporación al desfile: ¡un concurso de decoración! Invitamos a todos nuestros vecinos a que se unan a nosotros para decorar sus motos, UTVs o carritos de golf y añadir un poco más de diversión y creatividad al desfile. Así que prepara esas decoraciones y ¡deja volar tu imaginación! Tras el desfile, continuaremos los festejos con nuestra 2ª Celebración Anual del Día de los Muertos en Wentworth Park.

**Pub Crawl-** El evento de este año tendrá lugar el 9 de noviembre de 18:00 a 22:00 horas. El punto de encuentro es en Guides, donde también podrás recoger tu camiseta para el Pub Crawl. Un saludo a Timeless Tattoo por crear el diseño de nuestro Pub Crawl anual. Por sólo 60 \$, podrás disfrutar de cerveza durante el Pub Crawl. Si te gustan más las bebidas mezcladas, sólo cuesta 70 \$. Y si sólo quieres unirse a la diversión y conseguir una camiseta conmemorativa, sólo cuesta 20 \$. Así que reúne a tus amigos y ven con sed. Visita nuestro sitio web para conocer todos los detalles.

**Paseo de las Galletas -** Nuestro 4º Paseo anual de las Galletas tendrá lugar en noviembre. Recorre la avenida Archer, parando en varios comercios, recoge todas las galletas y adelántate a tus compras navideñas con un montón de vendedores locales. Acompáñanos en nuestro 4º Paseo Anual de las Galletas, que tendrá lugar el 16 de noviembre. Este evento es una forma divertida y deliciosa de entrar en el espíritu navideño mientras apoyas a los negocios y vendedores locales.

**Merienda con Papá Noel -** La merienda anual con Papá Noel es una antigua tradición que tiene lugar el primer sábado de diciembre. Los niños y las familias adoran este acontecimiento, que aporta alegría y emoción a las fiestas. Como parte de nuestro compromiso con la comunidad, este acto es gratuito para todos los niños. Creemos que todos los niños deben tener acceso a experiencias festivas durante las vacaciones. Para participar en la celebración navideña, pásate por uno de nuestros locales miembros de la Cámara para conseguir tus entradas gratuitas. Estos negocios apoyan con orgullo este evento y estarán encantados de proporcionarte entradas para tu familia. La novedad de este año es el mercado de vendedores. Reserva hoy mismo tu plaza en nuestro sitio web. El espacio es limitado, así que date prisa.





# CALENDAR OF EVENTS

MONTHLY GENERAL MEETING - 1ST TUESDAY OF THE MONTH, EXCEPT JAN & JULY

Click here for the full calendar



## October

Sweetheart Comedy Show,  
Halloween Parade,  
Day of the Dead Celebration



## November

Pub Crawl,  
Cookie Walk



## December

Snack with Santa,  
Annual Dinner Dance

## ¡Activación del Frente de Tienda en pleno efecto!

Nos gustaría dedicar unos minutos a dar las gracias a la ciudad de Chicago y al alcalde Brady por apoyar la Activación de Fachadas de Tiendas en nuestro barrio. Estamos orgullosos de llevar nuevas tiendas a edificios que han estado vacíos durante algún tiempo. Vamos a ejecutar nuestra tercera Activación de Escaparates este próximo periodo.

¡Estamos orgullosos de que nuestro Biz Hub esté casi listo para que lo utilicen nuestros miembros! No dejes de visitar nuestro sitio web para enterarte de las próximas oportunidades y seguir nuestras grandes inauguraciones.



## SMALL BUSINESS STOREFRONT ACTIVATION PROGRAM

15 community and economic development organizations  
have been awarded grants under the program!

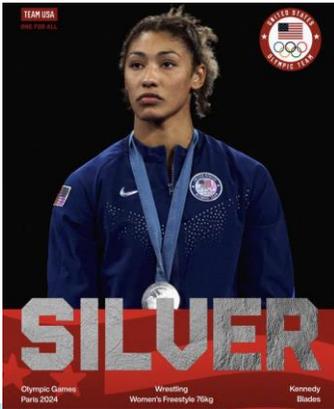


Chicago.gov/BACPrecoveryPlan



Check The Website For  
Upcoming Events And  
Current Up To Date Details  
midwaychamber.org

# Campeón Olímpico- Gran Mariscal del Desfile de Kennedy Blades



Kennedy Blades, residente de nuestra comunidad y campeona olímpica, encarna realmente el espíritu de determinación, trabajo duro y perseverancia. Al celebrar Halloween este año con nuestro desfile anual, es un honor tener a Kennedy como gran mariscal.

Celebrar que una residente local haya conseguido un logro tan increíble en el escenario mundial es realmente especial. Kennedy no sólo nos ha enorgullecido representando a nuestro país en los Juegos Olímpicos, sino que también sirve de modelo para los aspirantes a atletas de nuestra comunidad. Kennedy encaja perfectamente en ese molde y estamos muy agradecidos de que se una a nosotros.

## Desarrollo vecinal

Como pequeña empresa, comprendemos la importancia de la comunidad y del apoyo mutuo. Por eso nos enorgullece poder participar en las grandes inauguraciones locales y celebrar el éxito de nuestros compañeros. Es una alegría ver crecer y prosperar a nuestra comunidad, y estamos agradecidos por la oportunidad de formar parte de ella.

Pero nuestro apoyo a las empresas locales no se detiene en las Grandes Inauguraciones. Siempre estamos aquí para apoyar y promocionar a nuestras pequeñas empresas compañeras en todo lo que podamos. Desde compartir sus eventos en las redes sociales hasta colaborar en proyectos, nos encanta encontrar formas de trabajar juntos y animarnos mutuamente. No dejes de visitar nuestras redes sociales para seguir estos emocionantes eventos.



*Para que nuestra comunidad siga participando y teniendo éxito, ¡te necesitamos! A lo largo del año tenemos muchas oportunidades de patrocinio y voluntariado en nuestro barrio.*

*Los voluntarios son los que hacen que nuestros eventos tengan tanto éxito. Las oportunidades de voluntariado están disponibles TODO EL AÑO.*

**¡Reserva la fecha!**

**\*\* Eventos de Halloween-10/26--Pub  
Crawl-11/9 Paseo de las Galletas-11/16-  
Snack with**



**Contacta con  
nosotros**

**Director@MidwayChamber.org  
773-767-0014**



**ROAD TO RECOVERY PLAN  
CITY OF CHICAGO**

**Si hay alguna información que te gustaría que se incluyera en el boletín o en el sitio web, ponte en contacto con [director@midwaychamber.org](mailto:director@midwaychamber.org).**